

Filemona Tarik ta risala de

Wokit Rasul Bulus kaan gi douru ma bashir injil min mudun ta Imbratoriya bita Roma, kaan fii rajil isim bitou Filemona asuma tabashir de, wa uwo aminu fi Yesuwa. Filemona kaan gi geni fi Kolosai, medina suker bein jubal ta mudiriya Asiya al Suker. Uwo kaan indu abid isim tou Onesimo.

Bad zaman, gobuduu Bulus kalam ta bashiru injil. Nas mosulin ta hakuma shilu uwo fi Roma wa hafizu uwo mobus fi juwa. Fi nefsa zaman, Onesimo kaan indu adam tafahim ma Filemona, wa uwo jere min Filemona. Onesimo kaan dusu nefsa tou fi Roma wa bada amulu ziyara le Bulus. Bulus bashiru injil le Onesimo, wa uwo kaman aminu fi Yesuwa.

Bulus fekiru gali, bi kun kweis ashan Onesimo bi rija wara le Filemona fi Kolosai. Lakin Bulus maa deiru Filemona kede wodi ikab le Onesimo ashan uwo kaan jere. Ashan kida, Bulus katibu risala ashan Onesimo bi shilu le Filemona, al hasa yau risala ta Filemona.

Kalamat al mohim fi risala de

Fi risala de, Bulus kelimu le Filemona gali, uwo asuma kalam muhaba bita Filemona le akwana bitou fi Mesiya. Fa Bulus kaan asalu uwo ashan bi beinu nefsa muhaba de le Onesimo. Bulus deiru Filemona keli afi Onesimo wa rahibu uwo wara ze aku al jedid fi Mesiya.

Alela, nina Mesihin indu mustawa barau-barau fi mujtamaat ta nina, wa fi zaman tanin nina kaman indu adam tafahim fi bein ta nina. Lakin keli nina zekiru gali, wehda ta nina fi Mesiya yau mohim kalis min kulu mustawa del. Kan nina arufu kalam de, nina bi agder afi, saidu, wa hibu badun, bes ze Bulus kaan zekiru Filemona ashan bi amulu le Onesimo.

Risala min Bulus le

Filemona

Salam

¹ Risala de min Bulus wa Timoteo aku bita nina. Ana Bulus, mobus ashan kalam ta Yesuwa al Mesiya.

Risala de le Filemona zemil bita nina al nina hibu shedid,

² wa okot bita nina Afiya, Arkipo askeri ta Yesuwa ze nina, wa muminin al gi seli fi bet bitak.

³ Keli neima wa salam min Rabuna Abu bita nina wa Sultan Yesuwa al Mesiya kun ma itakum.

Muhaba wa iman ta Filemona

⁴ Ya Filemona, ana gi shukur Rabuna tai daiman, kan ana gi seli le ita,

⁵ ashan ana asuma an muhaba al ita indu le nas ta Rabuna kulu wa iman bitak fi Sultan Yesuwa.

⁶ Ana gi seli gali, ita bi kun indu wehda aktar ma muminin tanin ashan ita arufu inu, nina indu kulu hajat al kweis fi Mesiya.

⁷ Ya aku bitai, ana ligo faraha kebir wa teshji min muhaba bitak, leanu ita kutu gulub ta nas bita Rabuna murtah.

Bulus asalu Filemona ashan bi afi Onesimo

⁸ Ashan kida, bidun kouf, ze zol mosul bitak fi Mesiya, ana bi agder wodi le ita karar ashan bi amulu haja al deiruu.

⁹ Lakin ashan kalam bita muhaba ana bi asalu ita birah. Ya Filemona, ita arufu gali, ana rajil al ajus,* wa hasa umon kutu ana fi sijin ashan ana gi bashiru kalam ta Yesuwa al Mesiya.

¹⁰ Fa ana gi gedimu le ita talab ashan kalam ta Onesimo, al ana hibu ze jena tai, ashan uwo rudu Yesuwa wokit ana bashiru le uwo ligo ana fi sijin.

¹¹ Wokit uwo kaan ma ita, uwo amulu galat, lakin hasa uwo geiru kalas. Uwo biga indu faida le ita wa le ana.

¹² Salakun uwo mohim kalis le ana, ana gi rasulu uwo wara le ita.

¹³ Ana kaan deiru ashan uwo bi geni ma ana ini, ashan uwo bi agder saidu ana benyaba bitak fi zaman al ana fi sijin ashan kalam ta injil.

¹⁴ Lakin ana maa deiru amulu ay haja bidun raya bitak, ashan ay haja al kweis ita bi amulu kede maa kun ze asuruu ita, lakin min rudu bitak.

¹⁵ Imkin le sabab de yau uwo kaan ferigu min ita ma zaman besit, ashan ita bi agder rahibu uwo wara lel abad.

¹⁶ Hasa uwo biga maa abid bes, lakin aksen min abid, uwo aku al nina hibu, maa bes le ana barau, lakin uwo mohim kalis le ita. Uwo biga zol al kweis wa aku taki fi Sultan Yesuwa.

¹⁷ Ashan kida, kan ita shilu ana ze aku bitak, rahibu uwo zema ita kaan bi rahibu ana.

¹⁸ Kan uwo amulu galat le ita, au uwo indu dein bitak, hasibu le ana.

* **1:9 1:9** *rajil al ajus au, sefir*

¹⁹ Ana yau katibu kalam de, ana Bulus bi dafa dein taki. Ana kaman deiru zekiru ita gali, dein bitai le ita yau zatu nefsa bitak.

²⁰ Ashan kida ya aku tai, amulu le ana maruf fi Sultan Yesuwa. Kutu geliba tai murtah ashan nina akwana fi Mesiya.

²¹ Ana arufu ita zol al indu ihtiram, fa ana gi katibu le ita. Ana arufu gali ita bi amulu aktar min kalam al ana asalu.

²² Ziyada le de, jahizu le ana mahal, ashan ana indu fikra, Rabuna bi wosulu ana le itakum be wasat salawat takum.

Akir Salam

²³ Epafra rasulu salam le ita, uwo kaman fi sijin ma ana ashan nina gi bashiru kalam ta Yesuwa al Mesiya.

²⁴ Marko, Aristareko, Dema, wa Luka akwana tai fi shokol ta Rabuna, kaman rasulu salam le ita.

²⁵ Keli neima bita Sultan Yesuwa al Mesiya kun ma roho bitakum.

Kitab al Mukadas ma Arabi Juba Southern Arabic

copyright © Pioneer Bible Translators

Language: Sudanese Creole Arabic (Arabic, Sudanese Creole)

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Jul 2025 from source files dated 3 Jul 2025

37160dad-3ae8-5aae-9649-49d381f80165